AGURRA

Urte berri batez jasotzen dugu gure jaiek ematen diguten alaitasuna, eta berorien preludio gisa hain gurea den OARSO aldizkaria datorkigu.

Udalbatz honen agintaritzaren erdia igaro dugularik aldizkari honek eskeintzen didan aukera hau aprobetxatu nahi dut errenteriar guztiongana zuzentzeko.

Bi urtez etengabe egindako lana eta zinegotzi gehienen arteko erkarlaguntza emankorra izan da, betiere Errenteria hobeago bat helburutzat harturik, bizitzaren egoera suspertuz eta gure gizarteak eskatzen dituen zerbitzuak eskeiniz.

Baina ez da bakarrik zinegotzien arteko elkarlaguntza nabarmendu behar, baizik eta baita ere, eta indarra handiz gainera, beste Erakundeen eta gure Herriko bizilagunen elkarlaguntza.

Hortxe daude gasa bideratzeko obrak, saneamenduko kolektorearenak, Agustina eta Kaputxino auzoetan egingo diren eraikuntzak, gure Herriko toki ezberdinetan eraikitako garaje eta aparkalekuak, etab.

Oraindik ordea ez dago dena eginda, ezta gutxiagorik ere, arazo asko da burutu beharrekoa. Beroriek ebatzi ahal izateko zuen guztien laguntza espero dut, zuek nirea beti itxaron dezakezuen bezala.

Orain jaiak ditugu gainean, problemak alde batera uzteko garaia beraz, pakean eta harmonian igarotzen saia gaitezen, ia gisa hontan—denon artean alegia—bisitatzen gaituztenek Errenteriako herri langile eta abeikorran egondako denborataz oroimen on bat izaten duten.

Azkenik, jai zoriontsuak pasa ditzazuen opatzea besterik ez zait gelditzen.

MIGUEL BUEN LACAMBRA
Alkate-Lehendakaria

SALUDA

Otro año más recibimos la alegría de nuestras fiestas patronales, y como preludio de ellas nuestra entrañable revista OARSO.

Deseo aprovechar esta oportunidad que me brinda esta revista para dirigirme a todos los renterianos en este ecuador del mandato de esta Corporación.

Han sido dos años de trabajo constante y fructífero, de cooperación entre la mayoría de los corporativos, siempre con el objetivo puesto en hacer una Rentería mejor, con mayor calidad de vida y con servicios acordes a lo que nuestra sociedad requiere.

Pero no solamente hay que destacar la colaboración entre los corporativos, sino también y con gran énfasis la colaboración con otras instituciones y con los vecinos de nuestra Villa.

Ahí están las obras de canalización del gas, las del colector de saneamiento, las futuras edificaciones en los barrios de Agustinas y Capuchinos, la construcción de garajes y aparcamientos en distintas zonas de nuestra Villa, etcétera.

Sin embargo, no todo es triunfalismo ni todo está ya realizado, son muchos los problemas que aún nos quedan por resolver. En su resolución espero el apoyo de todos vosotros, así como podéis esperar siempre el mío.

Ahora es tiempo de fiesta, de dejar los problemas de lado, de dedicarnos a disfrutar en paz y en armonía, de hacer —entre todos—que los que nos visiten guarden un grato recuerdo de su estancia en Rentería, en este pueblo hospitalario y trabajador.

Finalmente, sólo me resta desearos que paséis unas felices fiestas.

MIGUEL BUEN LACAMBRA
Alcalde-Presidente